FIL-QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)

MAGISTRAT

DR. CAROLINE FARRUGIA FRENDO

B.A. (Legal and Humanistic Studies), LL.D.,

M.Juris (International Law), Dip. Trib. Eccl. Melit.

Rikors numru: 45/2017 CFF

Fl-atti ta' l-ittra ufficjali numru 1802/2016 fl-ismijiet:

Pool Group Malta Limited

Vs

Carmen Josephine King

Illum it-Tlieta 18 t'April, 2017

Il-Qorti;

Rat **ir-rikors** ta' Carmen Josephine King fejn esponiet:

Illi dan ir-rikors qieghed isir ai termini tal-artikolu 166A(5) tal-Kap 12 tal-Ligijiet ta' Malta.

Illi sallum l-esponenti ghadha ma gietx notifikata bil-mandat ta' sekwestru numru 160/17, kopja tieghu qeghda tigi hawn annessa u mmarkata Dok A, jew b'xi att gudizzjarju iehor in ezekuzzjoni tal-ittra ufficjali li ggib in-numru 1802/16.

Illi l-esponenti jikkontendi illi l-ittra ufficjali ezekuttiva li ggib in-numru 1802/16 ipprezentata ai termini tal-artikolu 166A tal-Kap 12 tal-Ligijiet ta' Malta (Dok B) hija nulla u bla effett stante li r-rekwiziti tal-artikolu 166A(2) ma gewx rispettati senjatament id-dikjarazzjoni tal-fati b'sostenn tat-talba fl-att imsemmi hija totalment assenti.

Illi fl-eventwalita' illi din l-Onorabbli Qorti kellha tiddikjara l-ittra de quo bhala nulla, konsegwentement il-mandat ta' sekwestru bin-numru 160/17 jkun null u bla effett fil-ligi.

Ghaldaqstant, in vista tas-suespost l-esponenti titlob bir-rispett lil din l-Onorabbli Qorti tiddikjara u tiddeciedi illi:

1. L-ittra ufficjali ezekuttiva bin-numru 1802/16 fl-ismijiet Pool Group Malta Limited (C 51371) vs Carmen Josephine King I.D. 352196(M) hija nulla u bla effett fil-ligi u konsegwentement it-titolu ezekuttiv vantat minn Pool Group Malta Limited huwa ghalhekk null u bla effett fil-ligi;

2. Konsegwentement tiddikjara u tiddeciedi illi l-mandat ta' sekwestru numru 160/17 fl-ismijiet Pool Group Malta Limited (C 51371) vs Carmen Josephine King ID 352196M huwa null u bla effett fil-ligi u ghaldaqstant tirrevokah.

Bl-ispejjez kontra s-socjeta' intimata Pool Group Malta Limited.

Rat **ir-risposta ta' Pool Group Malta Limited** fejn epsoniet:

Illi a tenur ta' dak li hemm dispost fl-Artikolu 166A(5) tal-Kodici tal-Organizzazzjoni u Procedura Civili r-rikorrenti qeghda titlob li l-Qorti tiddikjara l-ittra ufficjali numru 1802/2016 fl-ismijiet 'Pool Group Malta Limited vs Carmen Josephine King' bhala nulla u bla effett billi skond hi, l-ittra ufficjali ma kienx fiha l-htigijiet stipulati fis-sub-artikoli 1, 2 u 3 tal-Artikolu 166A u senjatament id-dikjarazzjoni tal-fatti b'sostenn tat-talba.

Illi sabiex issir din it-talba, dan trid issir fi zmien ghoxrin gurnata mill-ewwel notifika li ssirilha tal-mandat ezekuttiv jew xi att gudizzjarju iehor imsejjah fuq dak l-Artikolu.

Illi fl-ewwel lok ghalhekk, ir-rikorrenti trid iggib prova li hija ntavolat ir-rikors entro t-terminu previst fil-ligi.

Fit-tieni lok u minghajr pregudizzju ghas-suespost, m'huwiex minnu li l-ittra ufficjali fuq imsemmija hija nulla u dan stante illi hija tikkontjeni dikjarazzjoni tal-fatti in sostenn tat-talba u minn ezami tal-istess ittra dan jirrizulta sodisfacentement.

Huwa relevanti wkoll illi qabel ma saret l-imsemmija ittra ufficjali kien hemm anke korrispondenza dwar l-istess mertu u ghalhekk hija qajla kredibbli l-asserzjazzjoni tar-rikorrenti li donnha qed tghid li ma kienitx taf l-ittra ufficjali fuqhiex kienet qieghda ssir.

Ghaldaqstant it-talba tar-rikorrenti ghandha tigi michuda bl-ispejjez.

Il-Qorti rat id-dikjarazzjoni tas-socjeta' intimata fil-verbal datat 14 ta' Marzu 2017 meta irrinunzjat u irtirat it-tieni eccezzjoni taghha.

Ikkunsidrat:

Il-procedura odjerna hija wahda li saret ai termini ta' l-Artikolu 166A(5) tal-Kapitolu 12 tal-Ligijiet ta' Malta, sabiex it-titolu ezekuttiv ottenut mis-socjeta' intimata fil-konfront tar-rikorrenti bis-sahha ta' l-ittra ufficjali ai termini ta' l-Artikolu 166A tal-Kapitolu 16 tal-Ligijiet ta' Malta datata 4 t'Ottubru 2016 bin-numru 1802/2016 jigi rexiss u dikjarat null u bla effett fil-Ligi minhabba nullita ai termini ta' l-Artikolu 166A(2) tal-Kapitolu 12 tal-Ligijiet ta' Malta.

Ir-rikorrenti qeghda tghid li t-titolu ezekuttiv tas-socjeta' intimata kontra taghha ghandu jigi rexiss u dikjarat null u bla effett fil-Ligi ghaliex l-ittra ufficcjali li giet intavolata mill-istess socjeta' intimata a tenur ta' l-Artikolu 166A tal-Kapitolu 12 tal-Ligijiet ta' Malta datata 4 t'Ottubru 2016 bin-numru 1802/2016 hija nulla stante li r-rekwiziti mandatorji ta' l-Artikolu 166A(2) tal-Kapitolu 12 tal-Ligijiet ta' Malta, ma gewx

rispettati, senjatament id-dikjarazzjoni tal-fatti mehtiega mil-Ligi hija totalment assenti. In sostenn ta' l-argument taghha r-rikorrenti tinvoka permezz ta' l-abbli difensur taghha, l-principji guridici msemmija fis-sentenza fl-ismijiet *Joseph Gouder et vs Paul Zammit, Appell Civili Numru 113/2010 deciza mill-Qorti ta' l-Appell (Sede Inferjuri) fis-6 ta' Ottubru 2010* u fis-sentenza fl-ismijiet, *Noel Sultana vs Andrew Mercieca, rikors numru 10/2010 deciza mill-Qorti tal-Magistrati (Ghawdex) Gurisdizzjoni Inferjuri nhar il-15 ta' Frar 2010.*

L-artikolu 166A(2) tal-Kapitolu 12 tal-Ligijiet ta' Malta jghid is-segwenti:

"Il-kreditur ghandu jmexxi billi jipprezenta ittra ufficjali, illi ghandha tkun skont forma stabbilita mill-Ministru responsabbli ghall-Gustizzja b'avviz legali u illi l-kontenut taghha ghandu jigi konfermat bil-gurament mill-kreditur, jew quddiem ir-registratur jew prokuratur legali mahtur bhala Kummissarju bis-setgha li jaghti gurament taht l-Ordinanza dwar il-Kummissjunarji b'setgha li jaghtu l-Gurament, li ghandha tigi notifikata lid-debitur fejn ghandu jigi dikjarat b'mod car, taht piena ta' nullità, ir-raguni li fuqha tkun imsejsa t-talba, ir-ragunijiet ghaliex it-talba ghandha tintlaqa', u dikjarazzjoni tal-fatti b'sostenn tat-talba:

Izda ma jistax isir uzu mid-disposizzjonijiet tas-subartikoli (3), (5) jew (6) tal-artikolu 187 biex issir in-notifika tal-imsemmija ittra ufficjali."

Dwar il-procedura kontemplata fl-Artikolu 166A tal-Kapitolu 12 tal-Ligijiet ta' Malta u r-rekwiziti elenkati fl-Artikolu 166A(2) ta' l-imsemmi Kapitolu, fis-sentenza fl-ismijiet *Noel Sultana v. Andrew Mercieca*, msemmija fit-trattazzjoni orali, inghad illi,

"permezz tal-procedura kontemplata fl-Artikolu 166A tal-Kap.12 il-legislatur kellu l-hsieb li jnaqqas l-ammont ta' kawzi li jsiru billi introduca din il-procedura specjali. Bl-Att VII tal-2007 zied ghas-somma ta' €23,293.73 l-ammont li ghalih tista' tintuza din il-procedura. Il-qorti hi tal-fehma li l-ittra ufficjali hi xotta hafna u ma jistax jinghad li fiha "dikjarazzjoni tal-fatt b'sostenn tat-talba". Il-kliem "ghal xoghol u parts" m'humiex bizzejjed sabiex jissodisfa l-htiega li l-ittra ufficjali jkun fiha "dikjarazzjoni tal-fatti". Wiehed ghandu jiftakar li fejn qabel persuna kellha taghmel kawza ghaliex ma jkollhiex titolu ezekuttiv,

wara l-introduzzjoni ta' l-Artikolu 166A kreditur jista' jottjeni titolu ezekuttiv b'semplici ittra ufficjali. Hu minnu li d-debitur ghandu l-opportunità kollha li f'kaz ta' dubju jipprezenta nota fit-terminu ta' 30 gurnata min-notifika u jopponi t-talba u b'hekk igieghel lill-kreditur jkun kostrett jaghmel kawza, madanakollu l-htiega li l-ittra ufficjali jkollha "dikjarazzjoni tal-fatti b'sostenn tat-talba". Mandanakollu dan ir-rekwizit hu ad validitatem u s-sanzjoni hi n-nullità ta' l-ittra ufficjali ghal finijiet tal-Artikolu 166A. Il-kreditur ghandu l-obbligu li fl-ittra ufficjali jaghti bizzejjed taghrif sabiex id-debitur ikun jaf dwar x'hiex jittratta d-dejn u fl-istess hin ipoggih f'posizzjoni li jista' jiddeciedi jekk ghandux jammetti t-talba jew jopponiha f'parti minnha biss. Bla dubju f'dan il-kaz Sultana kellu jsemmi fl-ittra ufficjali n-natura tax-xoghol li qieghed jintalab il-hlas tieghu, il-vettura li fuqha sar ix-xoghol, meta sar ix-xoghol, u spiega tal-ammont li qieghed jitlob fis-sens li jaghti taghrif dwar spejjez ta' parts u x-xoghol li sar u li tieghu qieghed jippretendi l-hlas. Informazzjoni li suppost kienet tirrizulta wkoll mill-kont li normalment johrog il-kreditur, u li f'dan il-kaz ma gietx annessa kopja tieghu ma' l-ittra ufficjali. Taghrif li m'hemm l-ebda accenn ghalih fl-ittra ufficjali in kwistjoni. Setgha kien hemm fatti ohra rilevanti, ezempju li d-debitur jiffirma l-kont. Ovvjament dawn ikunu jvarjaw minn kaz ghall-iehor. Fic-cirkostanzi partikolari ta' dan il-kaz l-ilment ta' Mercieca hu gustifikat."

Rigward din is-sentenza ga citata, l-Qorti tal-Magistrati fil-kawza, *Vincent Borg vs Shaun Risiott, referenza numru 175/2011, deciza fit-18 t'Awissu 2011, mill-Magistrat Dr. Gabriella Vella,* tghid hekk,

"L-insenjament li johrog minn din is-sentenza huwa wiehed car: il-procedura introdotta bl-Artikolu 166A tal-Kap.12 tal-Ligijiet ta' Malta hija procedura specjali hafna u dak dettat mill-Legislatur ghall-validità taghha ghandu jigi segwit rigorosament. Ghalkemm il-procedura hija bbazata fuq il-prezentata ta' ittra ufficjali mill-kreditur kontra d-debitur, din l-ittra ufficjali ma tistax titqies bhala semplici interpellazzjoni ghall-hlas fejn it-taghrif moghti mill-kreditur lid-debitur jista' ma jkunx daqshekk dettaljat, basta li d-debitur ikun jaf dwar xiex jittratta d-dejn li qed jigi interpellat ihallas.

F'kaz ta' semplici interpellazzjoni ghall-hlas mhux necessarju li jinghata daqstant dettal oltre n-natura tad-dejn u r-raguni ghall-hlas, ghaliex f'kaz ta' inadempjenza da parte tad-debitur il-kreditur jipprocedi bil-proceduri giudizzjarji quddiem il-Qorti/Tribunal

kompetenti fejn hemm jaghti iktar dettal in sostenn tal-pretensjoni tieghu w id-debitur ikun jista' mhux biss jaf dwar xiex jittratta d-dejn, izda wkoll kif ghandu jiddefendi ruhu ghall-interpellazzjoni li qed issirlu.

Proprio ghaliex il-procedura kontemplata fl-Artikolu 166A tal-Kap.12 tal-Ligijiet ta' Malta hija intiza biex jigi ottenut titolu ezekuttiv minghajr il-htiega ta' procedimenti giudizzjarji ulterjuri, f'kaz ta' nuqqas ta' kontestazzjoni da parte tad-debitur, huwa necessarju li dik l-ittra jkun fiha ddettal kollu mehtieg biex id-debitur ikun jaf mhux biss dwar x'hiex jittratta d-dejn izda wkoll biex ikun f'posizzjoni li jista' jiddeciedi jekk ghandux jammetti t-talba jew jopponiha in toto jew f'parti minnha biss.

Il-procedura in kwistjoni hija intiza biex jitnaqqsu n-numru ta' kawzi quddiem il-Qrati, biex jitnaqqsu l-ispejjez u biex tithaffef il-procedura ghall-hlas ta' djun, izda dan certament ma ghandux ikun ta' detriment u pregudizzju ghad-drittijiet ta' debitur, fosthom id-dritt li jiddefendi ruhu kif jixraq. Huwa ghalhekk illi l-Legislatur rabat in-nullità tal-procedura u konsegwenti titolu ezekuttiv derivanti minnha, man-nuqqas ta' wiehed mir-rekwiziti rikjesti ad validitatem ta' l-ittra ufficjali, elenkati fl-Artikolu 166A(2) tal-Kap.12 tal-Ligijiet ta' Malta."

Il-Qorti ta' l-Appell (Sede Inferjuri) fis-sentenza fl-ismijiet *Gouder et v. Zammit*, ukoll msemmija mir-rikorrenti waqt it-trattazzjoni tar-rikors, wara li ikkunsidrat is-sentenza *Sultana v. Mercieca* u l-principji enuncjati fiha, il-Qorti ta' l-Appell ziedet tghid li minn dik is-sentenza,

"wiehed jifhem ahjar x'ghandu jkun l-element kostituttiv ta' l-ittra ufficjali ghall-espressjoni legislattiva tad-dikjarazzjoni tal-fatti b'sostenn tat-talba. Dan mhux minghajr raguni gjaladarba l-uzu ta' l-att gudizzjarji innovattiv introdott fil-ligi procedurali, ex-Artikolu 166A, hu intiz bl-iskop li jevita l-procediment gudizzjarju tal-kawza (Artikolu 154 et sequitur) u l-hela ta' energija u spejjez zejda, fl-istess waqt li johloq t-titolu ezekuttiv. Mhux allura bizzejjed li fl-ittra ufficjali wiehed jillimita ruhu ghar-raguni li fuqha tkun imsejsa t-talba – f'dan il-kaz[1]*, 'appalt ta' injam' – imma ghandu wkoll skond ir-regola*

[1] Emfazi tal-Qorti

normattiva u, ghaliex le, il-bon sens, jiccertifika l-elementi kollha fattwali ghax minn dawn tiddependi, ghat-tutela tad-difiza tad-debitur, l-interess legittimu u manifest li hu jkun xjenti tad-dikjarazzjonijiet kollha ta' fatt ghal liema qed jintalab il-hlas u b'hekk ikun fi grad ahjar li jametti jew jirripella, il-kaz, il-pretiza tal-kreditur reklamanti. Ukoll fil-fehma ta' din il-Qorti l-kliem 'appalt fuq l-injam", ma jikkostitwixxux dikjarazzjoni certa u cara tal-fatti. Inter alia, meta saret il-kontrattazzjoni, il-kontenut ta' l-appalt u t-termini tieghu, l-ezekuzzjoni tieghu, il-pattijiet dwar il-hlas tieghu etcetera. Wiehed ma jistax ma jfakkarx f'dik il-gurisprudenza li tirritjeni nulla u mhux meritevoli ta' konsiderazzjoni, meta kien ghadu jvigi r-rit tac-citazzjoni, fejn il-kawzali taghha tkun espressa bhala 'ghal ragunijiet ohra validi fil-ligi' (Fortunata Mizzi [recte Maggi] v. Rosina Coleiro, Appell Civili, 14 ta' Dicembru 1949), jew 'ghal ragunijiet ohra li jigu esposti tul it-trattazzjoni tal-kawza' (Carmelo Darmenia [recte Darmanin] v. Avukat Dottor Charles Moore nomine, Prim' Awla, Qorti Civili, 14 ta' April,1964). B'egwal forza magguri dan huwa hekk ukoll il-kaz hawnhekk trattasi li hi l-ittra ufficjali li tikkreja per saltum titolu ezekuttiv. Irid jinghad imbaghad b'rabta ghall-proviso ta' l-Artikolu 789 fuq riferit illi ghall-ittra ufficjali de quo lanqas ma hi akkonsentita jew permissibbli d-debita korrezzjoni gjaladarba mhux possibbli li jsir dan una volta l-materja ghaddiet fil-fazi ezekuttiva taghha."

Hawnhekk wara li l-Qorti citat din il-gurisprudenza kwazi lanqas hemm bzonn spjega ulterjuri biex tiddikjara ghalfejn l-ittra ufficjali li giet intavolata ai termini ta' l-Artikolu 166A tal-Kapitolu 12 tal-Ligijiet ta' Malta numru 1802/2016 datata 4 t'Ottubru 2016 mis-socjeta intimata ghandha tigi dikjarata nulla u bla effett fil-Ligi.

Meta wiehed jezamina l-ittra ufficjali datata 4 t'Ottubru 2016 bin-numru 1802/2016 mibghutha mis-socjeta' intimata mir-rikorrenti, fid-dawl ta' dak kollu gia osservat, ma jistax ma jigix notat li l-istess ittra ma fihiex dikjarazzjoni tal-fatti kif intiz fl-Artikolu 166A(2) tal-Kapitolu 12 tal-Ligijiet ta' Malta. L-unika frazi li taghti xi forma ta' dawl fuq x'inhu l-kreditu pretiz mis-socjeta' intimata huwa biss li l-ammont ta' €1080 huwa rapprezentanti *"drittijiet ta' reklamar"*.

L-ittra hija wahda nieqsa u priva minn kwalunkwe dettal li jista' jispjega ulterjorment il-bazi tat-talba tas-socjeta' intimata u fil-fehma tal-Qorti tali dikjarazzjoni ma tissodisfa bl-ebda mod il-vot tal-Ligi in kwantu ma hemmx dettalji sufficjenti biex ir-rikorrenti

tkun tista' tkun f'pozizzjoni li tiddefendi ruhha kif jixraq ghall-interpellazzjoni li saritilha u semmai tiehu decizjoni dwar l-istess, jekk ghandiex topponi ghal tali hlas jew le. Fl-ittra ma hemm l-ebda dikjarazzjoni ta' xi drittijiet ta' reklamar is-socjeta' intimata qeghda titkellem fuqhom, jekk parti mill-hlas ga sarx, x'tip ta' reklami huma, fuq liema medja saru, kemm il-wiehed sar et cetera.

Waqt it-trattazzjoni orali s-socjeta' intimata permezz tal-abbli difensur taghha sahqet li ghalkemm l-ittra ufficcjali hija wahda xotta r-rikorrenti ma tistax tghid li ma kenitx taf fuq hiex qeghda tigi interpellata u dan peress li kien hemm ittri ohra ta' korrispondenza qabel ma ntbaghtet l-imsemmija ittra ufficjali u anke minhabba l-fatt li dak kien negozju wiehed u x-xoghol huwa wiehed ristrett. Madanakollu l-Qorti ma tista' qatt tilqa' din it-tip ta' sottomissjoni mis-socjeta' intimata u dan peress li l-ittra ufficcjali a tenur ta' l-Artikolu 166A tal-Kapitolu 16 tal-Ligijiet ta' Malta jrid ikun fiha mhux biss sempliciment ir-raguni li fuqha tkun ibbazata t-talba ghal-hlas izda jrid ikun fiha wkoll ir-ragunijiet ghaliex tali talba ghandha tintlaqa' u dikjarazzjoni tal-fatti in sostenn tat-talba biex id-debitur mhux biss jifhem ghal xiex qieghed jigi interpellat mill-kreditur izda wkoll biex jitpogga f'pozizzjoni li jkun jista' jiddefendi ruhhu ahjar u kif jixraq u jiddeciedi jekk ghandux jammetti jew le t-talba kif kontenuta fl-istess ittra.

Ghalhekk il-Qorti tqis li l-ilment tar-rikorrenti huwa wiehed gustifikat u t-talbiet taghha ghandhom jigu milqugha.

Decide:

Ghal dawn il-motivi l-Qorti qeghda ghar-ragunijiet hawn fuq moghtija:-

1. Tiddikjara nulla l-ittra ufficcjali numru 1802/2016 prezentata fl-4 ta' Ottubru 2016 mis-socjeta' Pool Group Malta Limited (C 51371) kontra Carmen Josephine King u konsegwentement thassar it-titolu ezekuttiv;

2. Tirrevoka l-mandat ta' sekwestru numru 160/2017 fl-ismijiet Pool Group Malta Limited (C 51371) vs Carmen Josephine King ID 352196(M).

Spejjez bla taxxa bejn il-partijiet.

Dr. Caroline Farrugia Frendo

Magistrat

Nadia Ciappara

Deputat Registratur